



ESP

**U**n 12 de mayo de 1930 nació en Dima, hermoso pueblito entre bosques de pinos cerquita de Bilbao, de una familia de cuatro hermanos, Francisco Javier, siendo su padre el médico del pueblo. Comenzó a estudiar en la escuela del lugar, para pasar pronto al colegio escolapio de Bilbao donde pronto se despertó su vocación a la vida religiosa. Comenzó así su formación realizando sus primeros votos el 27 de agosto de 1947, la profesión solemne el 8 de diciembre de 1952 y finalmente fue ordenado sacerdote el 14 de junio de 1953.

Después de unos primeros años trabajando en los colegios escolapios de Navarra y del País vasco, fue trasladado a Chile en 1959, a donde llegó a los 29 años al colegio Hispano Americano en Santiago, sin sospechar que transcurriría en esta vida casi la mitad de su vida.

ITA

**I**l 12 maggio 1930, nacque a Dima, una bella cittadina tra le pinete vicino a Bilbao, Francisco Javier, da una famiglia di quattro fratelli. Suo padre era il medico della cittadina. Cominciò a studiare nella scuola locale e ben presto si trasferì alle Scuole Pie di Bilbao, dove la sua vocazione alla vita religiosa si risvegliò presto. Iniziò la sua formazione pronunciando i primi voti il 27 agosto 1947, professò i voti solenni l'8 dicembre 1952, e fu infine ordinato sacerdote il 14 giugno 1953.

Dopo alcuni primi anni di lavoro nelle Scuole Pie della Navarra e dei Paesi Baschi, nel 1959 fu trasferito in Cile, dove giunse all'età di 29 anni alla Scuola ispano-americana di Santiago, senza sospettare che vi trascorrerà quasi metà della sua vita.

# CONSUETA MEMORIA

## **P. Javier PÉRTICA AREJOLA-LEIVA a Corde Mariae (Dima 1930 - Santiago Chile 2016)**

**Provincia EMMAUS**

**ENG**

**O**n May 12, 1930, he was born in Dima, a beautiful town among pine forests near Bilbao, to a family of four brothers, Francisco Javier, his father being the town doctor. He began studying at the local school, to soon move to the Piarist school of Bilbao where he soon discovered his vocation to religious life. He began his formation by making his first vows on August 27, 1947, the solemn profession on December 8, 1952, and was finally ordained a priest on June 14, 1953.

After a few years working in the Piarist schools of Navarra and the Basque Country, he was transferred to Chile in 1959, where he reached the Hispano Americano school in Santiago at the age of 29, without suspecting that he would spend in this school almost half his life.

**FRA**

**L**e P. Javier est né le 12 mai 1930 à Dima, une belle ville parmi les forêts de pins près de Bilbao, dans une famille de quatre frères, Francisco Javier, son père étant le médecin de la ville. Il a commencé à étudier à l'école locale, pour bientôt déménager à l'école des piaristes de Bilbao où il a rapidement réveillé sa vocation à la vie religieuse. Il a commencé sa formation en faisant ses premiers vœux le 27 août 1947, la profession solennelle le 8 décembre 1952, et a finalement été ordonné prêtre le 14 juin 1953.

Après quelques années de travail dans les écoles de Navarre et du Pays Basque, il a été transféré au Chili en 1959, où il est arrivé à l'école Hispano Americano de Santiago à l'âge de 29 ans, sans soupçonner qu'il passerait dans cette ville près de la moitié de sa vie.

Pronto destacó por su gran energía y capacidad de trabajo, así como por sus hermosos cabellos rubios (sí, cabellos), aunque no le costó mucho adquirir una mente brillante y frente cada vez más despejada... Más le costó reconocerlo y aceptar los “piropos” al respecto...

Apreciando sus capacidades, los superiores lo nombraron Prefecto de los cursos mayores (Inspector actual de disciplina), mientras hacía clases se matemáticas, y así fue siendo conocido a la usanza de la época con el famoso silbato para llamar al orden. Rápidamente se dedicó a dirigir el deporte en el Hispano y fruto de su constancia se logró prácticamente la primera cancha de fútbol de césped del centro de Santiago, no sin antes pasar por la primera experiencia en la que parecía más bien una selva que una cancha de césped, llevando a los alumnos mayores, con los cuales siempre tuvo la mejor relación, a trasladar toneladas de tierra desde un terreno escolapio en el barrio de La Florida, hasta que se vio finalmente el fruto. Su constancia le hizo introducir prácticamente el atletismo en el Hispano, y de repente, todo el colegio se llenó de saltos, lanzamientos y carreras, con un éxito impresionante, aunque un tanto efímero, y siempre se le recordará esperando ansioso en la línea de meta de la cancha del Estadio Nacional la llegada de cada atleta para darle un “loly” reconstituyente. Pero lo suyo era la pelota vasca y de joven había practicado nada menos que ciclismo, aunque no llegó a correr el tour de Francia. Posteriormente fueron el dominó con profesores y el misterioso juego de naipes, el “mus” con sus compañeros, llegando a ser eximio exponente con su partner, P. Javier Yerro. Como hincha de fútbol, aparte del Athletic de Bilbao, siempre creyó que mantenía en el arcano su identificación, así como lo hacía con sus pensamientos ... pero todos sabían que en Chile era de la Universidad Católica.

Si distinse subito per la sua grande energia e capacità di lavoro, oltre che per i suoi bellissimi capelli biondi (sì, capelli), anche se non ci mise molto ad acquisire una mente brillante e una fronte sempre più alta... Fu sempre più difficile per lui riconoscerlo e accettare i “complimenti” per questo...

Apprezzando le sue capacità, i superiori lo nominarono prefetto dei Corsi Superiori (attuale Ispettore di Disciplina), mentre insegnava matematica, e così si fece conoscere nello stile dell'epoca con il famoso fischietto per richiamare all'ordine. Si dedicò rapidamente a dirigere lo sport nell'Hispano, e grazie alla sua costanza, si costruì il primo campo da calcio in erba nel centro di Santiago, non prima di aver superato l'esperienza in cui sembrava più una giungla che un campo in erba, portando gli studenti più grandi, con i quali aveva sempre avuto un ottimo rapporto, a spostare tonnellate di terra da un campo appartenente agli scolopi nel quartiere di La Florida, fino a quando non se ne vide finalmente il frutto. La sua perseveranza lo portò a introdurre l'atletica leggera praticamente nel Collegio, e all'improvviso tutta la scuola si riempì di salti, lanci e gare, con un successo impressionante, anche se un po' effimero, e sarà sempre ricordato aspettando con ansia al traguardo del campo dello Stadio Nazionale l'arrivo di ogni atleta per dargli un 'loly' ricostruttivo. Ma la sua passione era la 'pelota' basca e da giovane aveva praticato niente di meno che il ciclismo, anche se non era riuscito a correre il Tour de France. Più tardi, giocava a domino con i suoi insegnanti e il misterioso gioco delle carte, 'mus' con i membri della comunità, diventando un esponente di spicco con il suo compagno di gioco, P. Javier Yerro. Da tifoso di calcio, a parte l'Atletico di Bilbao, credette sempre di mantenere la sua identificazione nell'arcano, proprio come faceva con i suoi pensieri... ma

He soon stood out for his great energy and ability to work, as well as for his beautiful blonde hair (yes, hair), although he did not have much trouble acquiring a bright mind and increasingly clear forehead... More it was difficult for him to recognize him and accept the “compliments” about it...

Appreciating his abilities, the superiors named him Prefect of higher courses (current Inspector of Discipline), while doing courses in mathematics, and so he was known to the way of the time with the famous whistle to call to order. He quickly devoted himself to directing the sport at the Hispano and as a result of his constancy was practically achieved the first grass football field in the center of Santiago, not before going through the first experience in which it seemed more like a jungle than a grass court, bringing the older students, with whom he always had the best relationship, to move tons of soil from a school land in the Neighborhood of Florida, until the fruit was finally seen. His constancy made him practically introduce athletics into the Hispano, and suddenly, the whole school was filled with jumps, pitches and races, with impressive success, albeit somewhat ephemeral, and will always be remembered waiting anxiously in the finish line of the national stadium court the arrival of each athlete to give him a restorative “loly”. But his thing was the Basque ball and as a young man he had practiced nothing less than cycling, although he did not get to run the tour of France. Later they were the dominoes with teachers and the mysterious game of cards, the “mus” with his companions, becoming an exponent with his partner, Fr. Javier Yerro. As a football fan, apart from the Athletic de Bilbao, he always believed that he kept his identification in the arcane, just as he did with his thoughts ... but everyone knew that in Chile he was from the Catholic University.

Il s'est vite démarqué par sa grande énergie et sa capacité à travailler, ainsi que pour ses beaux cheveux blonds (oui, cheveux), bien qu'il n'ait pas eu beaucoup de mal à acquérir un esprit brillant et un front de plus en plus clair... Il lui était plus difficile de le reconnaître et d'accepter les «compliments» à ce sujet...

Appréciant ses capacités, les supérieurs le nommèrent Préfet des grands cours (actuel Inspecteur de discipline), tout en faisant des cours de mathématiques, et il était donc connu à la manière de l'époque avec le fameux sifflet pour appeler à l'ordre. Il s'est rapidement consacré à diriger le sport à l'Hispano et à la suite de sa constance a été pratiquement atteint le premier terrain de football sur gazon dans le centre de Santiago, pas avant de passer par la première expérience dans laquelle il semblait plus comme une jungle qu'un terrain de gazon, portant les étudiants plus âgés, avec qui il a toujours eu la meilleure relation, pour déplacer des tonnes de terre d'un terrain scolaire dans le voisinage de la Floride, jusqu'à ce que le fruit ait finalement été visible. Sa constance lui a fait pratiquement introduire l'athlétisme dans l'Hispano, et tout à coup, toute l'école a été remplie de sauts, de terrains et de courses, avec un succès impressionnant, bien que quelque peu éphémère, et lui restera toujours dans les mémoires en attendant anxieusement dans la ligne d'arrivée de la cour du stade national l'arrivée de chaque athlète pour lui donner un réparateur «loly». Mais son truc était la balle basque, et comme jeune homme, il avait pratiqué rien de moins que le cyclisme, même s'il n'a pas eu l'accès à la course du Tour de France. Plus tard, ils ont été les dominos avec les enseignants et le jeu mystérieux de cartes, le «mus» avec ses compagnons, devenant un notable joueur avec son partenaire, P. Javier Yerro. En tant que fan de football, en dehors de l'Athletic de Bilbao, il

Famosas fueron las distribuciones por filas y sillas separadas en salas especiales para las pruebas trimestrales o finales y sus tableros de colores donde organizaba los horarios anuales del colegio, no faltando algún bromista que se los desordenaba en un descuido.

También poseía una bien timbrada voz de tenor que ejercitaba alegremente en música religiosa y de su tierra.

De carácter fuerte – y a veces más –, pronto se le pasaba con estentóreas carcajadas que a todos aliviaban.

Así llegó a ser Director del Hispano de 1965 a 1967 y posteriormente fue trasladado al Calasanz también como Prefecto y nombrado Director aquí en 1971, y tuvo la idea de hacer ingresar las primeras alumnas al colegio en épocas incómodas ante una reforma pedagógica del Gobierno que no se materializó, la ENU. Prácticamente fue nombrado simultáneamente Superior escolapio de Chile hasta 1973, cuando en el Capítulo General de la Orden en Roma al cual asistía como representante de Chile, fue elegido Asistente General de la Orden por América por dos períodos hasta 1985.

Allí le correspondió dedicarse a otra dimensión, alejado de colegios y alumnos: la actualización de la legislación escolapia para adaptarla al reciente Concilio Vaticano II. Y en 1985 fue enviado a Madrid, al Instituto Calasancio de Ciencias para la Educación, como responsable de sus publicaciones pedagógicas.

Pero le tiraba Chile, y finalmente volvió definitivamente en 1988, nuevamente como Director del Calasanz, como en una segunda juventud, dedicado totalmente al “emprendimiento”. Nuevos pabellones para clases, reformas pedagógicas, participación en el directorio de la Federación de Colegios Particulares (Fide)

tutti sapevano che in Cile era tifoso del partito dell’Università Cattolica.

Furono famose le distribuzioni per file e sedie separate in apposite sale per le prove trimestrali o finali e le sue lavagne colorate dove organizzava il programma annuale della scuola, non mancando nessun ‘jolly’ che disorganizzava il tutto in una svista.

Aveva anche una voce da tenore ben intonata che esercitava con gioia nella musica religiosa e locale.

Di carattere forte - e a volte anche più che tale - lo superò presto con risate stentoree che sollevavano tutti.

Divenne così direttore dell’Hispano dal 1965 al 1967 e più tardi fu trasferito al Calasanzio anche come prefetto e qui nominato direttore nel 1971, ebbe l’idea di far entrare i primi studenti nella scuola in tempi scomodi prima, di una riforma pedagogica del governo che non si concretizzò, chiamata l’ENU. Praticamente fu nominato contemporaneamente superiore del Cile fino al 1973, quando nel Capitolo Generale dell’Ordine a Roma, al quale partecipò come rappresentante del Cile, fu eletto Assistente Generale dell’Ordine per l’America per due mandati fino al 1985.

Lì dovette dedicarsi a un’altra dimensione, lontano dalle scuole e dagli studenti: l’aggiornamento delle Costituzioni e Regole delle Scuole Pie per adattarle al recente Concilio Vaticano II. E nel 1985 fu mandato a Madrid, all’Istituto di Scienze per l’Educazione Calasanziana, come responsabile delle pubblicazioni pedagogiche.

Ma il Cile lo attirava, e finalmente vi tornò definitivamente nel 1988, sempre in veste di direttore del Calasanzio, come in una seconda

Famous were the distributions by separate rows and chairs in special rooms for quarterly or final tests and their color boards where he organized the annual schedules of the school, not missing some prankster that messed them up in an oversight.

He also possessed a well-appointed tenor voice that he cheerfully exercised in religious and his own land music.

Strong – and sometimes, more than that – temper, he soon eased it with stentorian laughter that calmed everyone.

Thus, he became Director of the Hispano from 1965 to 1967 and subsequently transferred to Calasanz also as Prefect and appointed Director here in 1971, and had the idea of bringing the first girls into our school in uncomfortable times in the face of a pedagogical reform of the Government that did not materialize, the ENU. He was appointed simultaneously Piarist Superior of Chile until 1973, when he attended the General Chapter of the Order in Rome as representative of Chile, and was elected General Assistant of the Order for America for two periods until 1985.

There it was up to him to dedicate himself to another work, away from schools and students: updating the Piarist legislation to adapt it to the recent Second Vatican Council. In 1985 he was sent to Madrid, to the Calasanzian Institute of Education Sciences Education, as responsible for his pedagogical publications.

But he was attracted by Chile, and finally he returned there definitively in 1988, again as Director of Calasanz School, as in a second youth, totally dedicated to “entrepreneurship”. New pavilions for classes, pedagogical reforms, participation in the board of the Federation of Private Schools (Fide) where he spent 25 years

a toujours cru qu’il gardait son identification dans les arcanes, tout comme il l’a fait avec ses pensées ... mais tout le monde savait qu’au Chili, il était de l’Université Catholique.

Célèbres étaient les distributions par des rangées et des chaises séparées dans des salles spéciales pour les tests trimestriels ou finaux et ses tableaux de couleurs où il organisait les horaires annuels de l’école, ne manquant pas un farceur qui les foirait dans un oubli.

Il possédait aussi une voix de ténor bien nommée qu’il exerçait joyeusement dans la musique religieuse et de sa terre.

De tempérament fort - et parfois plus que ça – sa colère passait bientôt avec des rires sonores qui calmaient tout le monde.

Ainsi, il est devenu directeur de l’Hispano de 1965 à 1967, puis transféré à Calasanz également en tant que préfet. Nommé directeur ici en 1971, il a eu l’idée d’admettre les premières filles à l’école dans des moments inconfortables face à une réforme pédagogique du gouvernement qui ne s’est pas matérialisée, l’ENU. Il a été nommé simultanément Supérieur Piariste du Chili jusqu’en 1973, quand dans le Chapitre Général de l’Ordre à Rome, il a assisté en tant que représentant du Chili, et il a été élu Assistant Général de l’Ordre pour l’Amérique pendant deux périodes jusqu’en 1985.

Là, c’était à lui de se consacrer à une autre dimension, loin des écoles et des étudiants : mettre à jour la législation piariste pour l’adapter au récent Concile Vatican II. Et en 1985, il est envoyé à Madrid, à l’Institut Calasanz des Sciences de l’Éducation, en tant que responsable de ses publications pédagogiques.

Mais il était attiré par le Chili, et il est revenu définitivement en 1988, toujours en tant que

donde estuvo por 25 años llegando a ser su Tesorero, fue Administrador Económico de los escolapios de Chile, introdujo visionariamente en el Calasanz un notebook para cada profesor, casi el primer colegio de Chile, y fue un amante de la estadística en educación y de la sicología religiosa que continuamente aplicaba en las homilías de sus misas.

La Asociación Panamericana de Educación Católica lo honró con una condecoración por sus diversos aportes en un congreso de Fide en Santiago, y con su salud un poco quebrantada, fue dejando la dirección del colegio el año 2000, pero siempre en la brecha, asumió como representante Legal de ambos colegios de Santiago y fue Administrador Económico de la comunidad del Calasanz hasta inicios de este año. Paralelamente colaboró algunos años celebrando la misa dominical de 10.30 en la parroquia vecina, alternándose con sus compañeros de comunidad.

Como él mismo frecuentemente decía, en el uso exclusivo personal de la antigua palabra castellana, ni la edad ni la salud "empece" seguir en La línea de la "Evangelii Nuntiandi", encíclica de Paulo VI, uno de sus escritos preferidos. Ni menos actualizar continuamente el aprendizaje que realizó en sus años romanos, aunque los cercanos no lo apreciaban tanto y que parafraseaba a Quevedo: "érase un hombre a un puro pegado", y casi hasta su despedida. Los disfrutaba literalmente "a concho", con palillo y todo, y los médicos siempre benévolaemente dejaron que siguiera haciéndolo.

Su personalidad avasalladora, su alegría y risa estentórea, capacidad de trabajo e inventiva, diversiones en deportes, juegos de mesa y de palabras ("unos nacen con suerte y otros estrellados"), contagiaban a muchos de los que lo rodeaban. También sus últimos tiempos, apar-

giovinezza, totalmente dedicado a renovarlo. Nuovi padiglioni per le classi, riforme pedagogiche, partecipazione all'annuario della Federazione delle Scuole Private (Fide) dove per 25 anni ne è stato il tesoriere, amministratore economico degli scolopi del Cile; introdusse, in modo veramente visionario, nel Collegio Calasanzio un 'notebook' per ogni insegnante, quasi la prima scuola in Cile, ed è stato un amante della statistica nell'educazione e della psicologia religiosa che applicava continuamente nelle omelie delle sue messe.

L'Associazione Panamericana di Educazione Cattolica lo ha onorato con una decorazione per i suoi diversi contributi in un congresso della Fide a Santiago. Con la sua salute un po' compromessa, lasciò la direzione della scuola nell'anno 2000, ma sempre sulla breccia, assunse il compito di rappresentante legale di entrambe le scuole di Santiago e fu nominato amministratore economico della comunità del Calasanzio fino all'inizio di quest'anno. Allo stesso tempo, collaborò per alcuni anni celebrando la Messa domenicale delle 10.30 nella parrocchia vicina, alternandosi con i suoi compagni di comunità.

Come lui stesso diceva spesso, nell'esclusivo uso personale dell'antica parola spagnola, né l'età né la salute "impediscono" di seguire la linea dell' "Evangelii Nuntiandi", di Paulo VI, uno dei suoi scritti preferiti. E tanto meno di aggiornare continuamente le conoscenze acquisite negli anni romani, anche se chi gli era vicino non le apprezzava così tanto e parafrasava Quevedo: "c'era una volta un uomo, incollato ad un sigaro", e quasi fino ai suoi ultimi giorni. Gli piaceva letteralmente "un concho", con uno stuzzicadenti e tutto il resto, e i medici lo lasciavano sempre benevolmente continuare a farlo.

becoming his Treasurer, was Administrator of the Piarist of Chile, introduced visionary in the Calasanz a notebook for each teacher, almost the first school in Chile, and was a lover of statistics in education and religious psychology that he continually applied in the homilies of his masses.

The Pan American Association of Catholic Education honored him with a decoration for his various contributions at a congress in Fide in Santiago, and with his health a little broken, he left the direction of the school in 2000, but always in the front line, he assumed as legal representative of both schools of Santiago and was Administrator of the community of Calasanz until the beginning of this year. At the same time, he collaborated for some years celebrating the Sunday Mass of 10.30 in the neighboring parish, alternating with his community brothers.

As he himself said, in the personal exclusive use of the ancient Spanish word, neither age nor health "impeaches" following in the Line of the "Evangelii Nuntiandi", encyclical of Paul VI, one of his favorite texts. Not least to continually update the learning he did in his Roman years, although the neighbors did not appreciate it so much. Paraphrasing Quevedo, "he was a man pasted to a cigar", and almost until his farewell. He literally enjoyed them "a concho", with chopstick and everything, and doctors always benevolently let him continue to do so.

His overwhelming personality, his joy and stentorian laughter, ability to work and inventive, amusements in sports, board games and words ("some are born with luck and others starry"), infected many of those around him. His recent times, already almost removed from the tracks, he attended groups of alumni

directeur de l'école Calasanz, comme dans une seconde jeunesse, totalement dédié à «l'entrepreneuriat». Nouveaux pavillons pour les classes, réformes pédagogiques, participation au conseil d'administration de la Fédération des écoles privées (Fide) où il a passé 25 ans en tant que trésorier. Il a été aussi l'économe des Piaristes du Chili ; il a présenté de manière visionnaire dans le Calasanz un carnet pour chaque enseignant, presque la première école au Chili, et a été un amoureux des statistiques dans l'éducation et la psychologie religieuse qu'il a continuellement appliqué dans les homélies de ses messes.

L'Association Panaméricaine de l'Éducation Catholique lui a rendu hommage avec une décoration pour ses diverses contributions lors d'un congrès à La Fide à Santiago, et avec sa santé un peu brisée, il quittait la direction de l'école en 2000, mais toujours actif, il a assumé la représentation légale des deux écoles de Santiago et a été administrateur économique de la communauté du Calasanz jusqu'au début de cette année. En même temps, il a collaboré pendant quelques années à la célébration de la messe dominicale de 10h30 dans la paroisse voisine, en alternance avec ses frères de communauté.

Comme il l'a lui-même dit, dans l'usage exclusif personnel de l'ancien mot espagnol, ni l'âge ni la santé «empêchent» de suivre dans la ligne de l'«Evangelii Nuntiandi», encyclique de Paulo VI, l'un de ses écrits préférés. Notamment pour continuellement mettre à jour l'apprentissage qu'il a fait dans ses années romaines. Et, bien que ceux qui étaient près de lui ne l'appréciaient tellement, en paraphrasant Quevedo, «il était un homme à un cigare collé», presque jusqu'à son adieu. Il les aimait littéralement «a concho », avec un petit bâton et tout, et les médecins le laissaient toujours avec bienveillance continuer à le faire.

tado ya casi de las pistas, atendía a grupos de exalumnos que celebraban 20, 30 o más años de egresados tanto del Hispano como del Calasanz, los que inevitablemente le recordaban su apodo, ya no innombrable, y que de buena gana él ya también aceptaba.

Pero fue su preocupación real por un tema muy actual en nuestro país, pero no nuevo para él, las reformas pedagógicas siempre en calidad, lo que trató de plasmar en su vida como hijo de Calasanz: “si, desde los más tiernos años los niños son imbuidos en la piedad y las letras, cabrá esperarse un transcurso feliz en el resto de sus vidas”.

Sus compañeros de comunidad del Calasanz hicieron todo lo posible por hacerle placenteros sus últimos tiempos, y alguno incluso le proveía de buen humo, para hacerle ver que después ya no habrá más nieblas y todo será transparente.

Nuestro Dios ya le habrá premiado toda una vida consagrada a la educación evangelizadora como escolapio, y nosotros así lo seguiremos teniendo presente. Que descanse en paz.

*P. José Alfredo Calvo Gil Sch. P.*

La sua personalità travolgente, la sua gioia e le sue risate stentoree, la sua capacità di lavoro e la sua inventiva, la sua passione per lo sport, i giochi da tavolo e i giochi di parole (“ad alcuni la fortuna sorride sempre”), hanno contagiato molti di coloro che lo circondavano. Anche nell’ultimo treccio della sua vita, allontanato già dalle piste, frequentò gruppi di ex allievi che festeggiarono 20, 30 o più anni di laurea sia all’Hispano che al Calasanzio, ex alunni che gli ricordarono inevitabilmente il suo soprannome, non più innominabile, e che accettò volentieri.

Ma la sua vera preoccupazione era rivolta ad una questione molto attuale nel nostro Paese, ma non nuova per lui, le riforme pedagogiche sempre di qualità, che cercava di cogliere nella sua vita di figlio del Calasanzio: “Se infatti i fanciulli fin dai primi anni ricevono una seria formazione nella pietà e nelle lettere, è da sperare, senza alcun dubbio, che sarà felice tutto il corso della loro vita”.

I suoi compagni della comunità del Calasanzio hanno fatto tutto il possibile per rendere piacevoli i suoi ultimi giorni, e alcuni gli hanno anche fornito del buon tabacco, per fargli capire che dopo non ci sarà più nebbia e tutto sarà trasparente.

Il nostro Dio avrà già ricompensato la sua vita da scolopio interamente consacrata all’evangelizzazione dell’educazione. Riposi in pace.

*P. José Alfredo Calvo Gil Sch. P.*

who celebrated 20, 30 or more years of graduates of both Hispano and Calasanz, who inevitably reminded him of his nickname, no longer unmentionable, and which he willingly accepted.

His real concern was a very current issue in our country, but not new to him, the pedagogical reforms always in quality, that he tried to translate into his life as the son of Calasanz: "if, from the most tender years children are imbued in piety and letters, one can expect a happy course in the rest of their lives".

His community companions in Calasanz School did their best to make him pleasant in his late days, and some even provided him with good smoke, to make him see that then there will be no more mists and everything will be transparent.

Our God has surely already rewarded him a whole life devoted to evangelizing education as a Piarist, and we will continue to keep him in mind. May he rest in peace.

*Fr. José Alfredo Calvo Gil Sch. P.*

Sa personnalité écrasante, sa joie et son rire sonore, sa capacité à travailler et son inventivité, ses amusements dans le sport, les jeux de société et les mots (« certains naissent avec de la chance et d'autres étoilés »), ont infecté beaucoup de gens autour de lui. Ses derniers temps, déjà presque retiré des pistes, il assistait à des groupes d'anciens élèves qui célébraient 20, 30 ans ou plus de diplômés d'Hispano et de Calasanz, qui lui rappelaient inévitablement son surnom, non plus imprononçable, et qu'il acceptait volontiers.

Mais c'est sa véritable préoccupation pour une question très actuelle dans notre pays, mais pas nouvelle pour lui, les réformes pédagogiques toujours en qualité, qu'il a essayé de traduire dans sa vie en tant que fils de Calasanz: «si, des années les plus tendres, les enfants sont imprégnés de piété et de lettres, on s'attend à un cours heureux dans le reste de leur vie».

Ses confrères de la communauté Calasanz ont fait de leur mieux pour le rendre agréables ses derniers jours, et certains lui ont même fourni une bonne fumée, pour lui faire voir qu'après il n'y aura plus de brumes et tout sera transparent.

Notre Dieu l'aura déjà récompensé de toute une vie consacrée à l'évangélisation dans l'éducation en tant que piariste, et nous continuerons à le garder à l'esprit. Qu'il repose en paix.

*P. José Alfredo Calvo Gil Sch. P.*